

УДК 37.02:371

М. Н. Малахова

*заведующий кафедрой иностранных языков
Омской академии МВД России,
кандидат филологических наук, доцент*

Е. Ю. Смердина

*доцент кафедры иностранных языков
Омской академии МВД России,
кандидат филологических наук, доцент*

ВНЕАУДИТОРНАЯ РАБОТА КАК ФОРМА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ИНОЯЗЫЧНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Авторы статьи выделяют коммуникативную направленность дисциплины «Иностранный язык», разграничивают учебную и внеаудиторную работу, выделяют виды внеаудиторной деятельности обучающихся. В статье описывается опыт кафедры иностранных языков Омской академии МВД России в организации и проведении разнообразных мероприятий, способствующих формированию коммуникативной компетенции курсантов и слушателей.

Обучение иностранному языку, проводимое в образовательных организациях неязыкового профиля, ставит своей целью формирование способности и готовности к межличностному, межкультурному и профессионально ориентированному общению. Владение иностранным языком дает возможность обучающимся выступать с монологическими и диалогическими высказываниями, принимать участие в обсуждениях, групповых беседах, конференциях, конкурсах и иных коммуникативных мероприятиях, позволяя использовать иностранный язык для решения социально-коммуникативных задач и в целях самообразования.

Коммуникативная направленность курса иностранного языка предполагает достижение определенного уровня коммуникативной компетенции, под которой понимается способность и готовность соотносить языковые средства с конкретными целями, ситуациями, условиями и задачами речевого общения. Формирование иноязычной коммуникативной компетенции предполагает многоцелевой процесс овладения иноязычными языковыми средствами и умениями их последующего использования во всех видах речевой деятельности для получения социокультурных и профессионально ориентированных знаний, позволяющих участвовать в межличностных, межкультурных и профессионально-деловых ситуациях общения.

Кафедра иностранных языков Омской академии МВД России с момента ее создания неизменно руководствуется двумя принципами, лежащими в основе процесса обучения. Ими являются коммуникативный подход и профессиональная направленность образовательного процесса.

Мы придерживаемся мнения А. Н. Щукина, который рассматривает иноязычную коммуникативную компетенцию как «способность средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности» [1, с. 139].

Профессиональная направленность прослеживается во всех учебниках и учебных пособиях, разработанных преподавательским коллективом кафедры. Кроме того, все кафедры академии в разной степени в силу своей специфики участвуют в реализации приоритетного профиля подготовки «Деятельность подразделений уголовного розыска», предусмотренного приказом МВД России от 29 августа 2012 г. № 820 «О профилизации образовательных организаций МВД России» [2].

Важным профессиональным качеством обучающегося образовательной организации МВД России следует считать наличие у него иноязычной коммуникативной компетенции для обучения «на протяжении всей жизни», возможности знакомства и творческого использования положительного передового зарубежного опыта.

Реализация целей и задач процесса обучения иностранному языку в непрофильных вузах включает определенные виды деятельности, которые лежат в основе формирования иноязычной коммуникативной компетенции и представлены в учебных программах и планах практических занятий, а именно:

- аудиторную групповую контактную работу, проводимую под руководством преподавателя на практических занятиях по расписанию;
- самостоятельную работу, выполняемую обучающимися вне расписания занятий, порядок проведения которой отражен в планах практических занятий;
- индивидуальные консультации с преподавателем;
- внеаудиторную творческую деятельность, нацеленную на подготовку к участию в научно-исследовательских форумах и конкурсно-оценочных мероприятиях.

Иноязычная коммуникативная компетенция, безусловно, в большей степени формируется и совершенствуется на практических занятиях в процессе выполнения специально разработанных заданий в соответствии с методикой обучения иностранным языкам.

Однако опыт внедрения внеаудиторной работы в процесс обучения показывает, что раскрытию творческого потенциала курсантов и слушателей,

вовлечению их в научно-исследовательскую деятельность, формированию критического мышления, расширению кругозора, развитию умений работать с иноязычными источниками информации способствует внеаудиторная работа, активно практикуемая профессорско-преподавательским составом кафедры иностранных языков Омской академии МВД России.

Е. А. Буренок выделяет некоторые особенности, отличающие внеаудиторную работу от учебной, а именно: организация в рамках свободного времени студентов, тесная связь с учебной программой, добровольность участия, вовлечение участников в активную деятельность, гибкость, подвижность, разнообразие форм, ярко выраженный творческий характер, развитие способностей и воспитание значимых личностных качеств, пополнение и обогащение новыми знаниями [3, с. 15].

Проведенный авторами статьи анализ внеаудиторной деятельности, выполненной курсантами и слушателями учебных заведений системы МВД в разные годы, включил следующие типовые ее разновидности:

- 1) научные конференции курсантов, слушателей и студентов;
- 2) олимпиады, викторины на иностранных языках различных уровней сложности;
- 3) заседания круглого стола на профессионально ориентированные темы;
- 4) оценочные конкурсы, в том числе:
 - переводы с иностранных языков;
 - презентации, подготовленные курсантами на иностранных языках;
 - проекты-постеры с изложением концептуальной идеи на иностранном языке;
 - конкурсы ораторского искусства;
 - поэтические и песенные конкурсы;
 - конкурс эссе на иностранных языках и некоторые другие виды.

Кафедра иностранных языков Омской академии МВД России применяет на практике следующие виды внеаудиторной работы: заседания научных кружков, «Клуба любознательных», участие в научно-практических конференциях, так называемых круглых столах, олимпиадах, конкурсах эссе и подготовленных обучающимися презентаций.

На кафедре действуют два кружка — по английскому и немецкому языкам. Заседания проводятся ежемесячно и посвящаются таким актуальным темам, как например, «Проблемы работы с газетными материалами», «Юридические термины в английском языке», «Возникновение судебного прецедента» (просмотр художественного фильма «Эвелин» на английском языке с дальнейшим его обсуждением).

В Омской академии МВД России ежегодно проводится международная научная конференция курсантов, слушателей и студентов «Человек. Общество. Право». Курсанты активно участвуют в выборе тем и подготовке научных докладов на иностранных языках, а преподаватели осуществляют научное руководство. Кафедра иностранных языков организует четыре секции, в том числе общепрофессиональную, лингвострановедческую, секцию «Оперативно-разыскная деятельность. История и современность» и секцию «Юридическая лингвистика». В текущем году от кафедры было представлено 38 докладов.

Регулярно проводятся заседания «Клуба любознательных» «Культура страны изучаемого языка», цель которого — приобщение курсантов к пониманию ценностей мировой культуры, воспитание чувства интернационализма, формирование интереса к мировой литературе и искусству.

В рамках реализации приоритетного профиля подготовки «Деятельность подразделений уголовного розыска» было проведено заседание круглого стола «*Legendary Personalities of Russian Crime Detection*» (Легенды российского сыска). Курсанты 1 и 2 курсов факультета подготовки сотрудников полиции и следственного факультета выступили с 13 докладами, сопровождаемыми презентациями, об историческом прошлом и славном настоящем уголовного розыска России, его блестящих специалистах, талантах лучших его представителей.

Кафедра иностранных языков организует участие курсантов в конкурсах эссе на английском языке на разнообразные темы, например, «*Every man at the bottom of his heart believes that he is a born detective*» («Каждый человек в глубине души верит, что он прирожденный сыщик»), «*Being a Detective is the Work I'd Like to Do!*» («Быть детективом — это работа, которой я хотел бы заниматься»), «*What is more important nowadays: to be a detective or an investigator?*» («Что важнее в наше время: быть сыщиком или следователем?»). Рассуждения курсантов оказались довольно серьезными, некоторые приводили примеры своих семейных династий.

Кроме того, на кафедре ежегодно организуется международный конкурс «*Who Will Believe My Verse in Time to Come...*» на лучший поэтический перевод аутентичного текста стихотворения англоязычного автора. Он всегда вызывает живой интерес. Например, в марте 2021 г. в нем приняли участие 156 курсантов из 12 образовательных организаций системы МВД, включая Академию МВД Республики Беларусь и Могилевский институт МВД Республики Беларусь, а также Алматинскую академию МВД Республики Казахстан.

В текущем году для поэтического перевода было выбрано стихотворение американского детектива Джона Хейнза (John Haynes) «*Paladin*» (*Рыцарь*), в котором автор высказывает свой взгляд на то, каким должен быть и как

должен себя вести идеальный сотрудник правоохранительных органов. Работая над поэтическим переводом, курсанты не только совершенствовали свои лингвистические навыки, но и задумывались о моральных качествах офицера полиции.

Кафедрой иностранных языков проводятся конкурсы презентаций по темам программы, которые совершенствуют навыки работы с аутентичными источниками информации, углубляют понимание изучаемых тем, учат кратко и наглядно представлять подготовленный материал, выступать перед аудиторией. Презентации курсантов в дальнейшем используются в учебном процессе.

Ярким и эмоциональным событием, демонстрацией речевых навыков и умений является традиционная итоговая конференция, проводимая на иностранных языках, изучаемых в академии, в ходе которой ее участники имеют возможность продемонстрировать свою коммуникативную компетенцию в реальной языковой обстановке в присутствии всех курсантов 2 курса. Итоговая языковая конференция проводится ежегодно на завершающем этапе изучения иностранного языка, включает две части, в том числе официальную тематическую и развлекательную «Study Review», проводимую в форме концертных номеров, подготовленных курсантами.

Разнообразные сценарии конференций (например, на английском языке «Police on Guard of Law and Order», «To Be a Graduate of the Academy is both Honorable and Responsible», «The Profession of a Lawyer is Diverse», «Past and Present of Russian Legendary Crime Detection»), построенные в виде ролевых игр, отражают специфику профессии сотрудников правоохранительных органов. Конференция является примером тесной взаимосвязи профессиональной подготовки и знания языковых средств и демонстрирует навыки профессионально ориентированной коммуникации и повседневного общения в инсценировках, презентациях, диалогах, видеофильмах. Творческие способности курсантов проявляются в стихах и песнях на иностранных языках, что, в свою очередь, повышает мотивацию и создает у курсантов уверенность в том, что знание иностранного языка повышает их рейтинг как специалистов.

Преподаватели кафедры осуществляют научное руководство подготовкой курсантов к участию в научно-представительских мероприятиях, организованных другими образовательными организациями МВД России. К ним можно отнести Всероссийский конкурс «Иностранные языки и право» (Дальневосточный юридический институт МВД России), Всероссийский конкурс знатоков иностранного языка для обучающихся на юридических факультетах (Барнаульский юридический институт МВД России), Всероссийскую языковую олимпиаду среди обучающихся образовательных организаций МВД России (Ростовский юридический институт МВД России). Задачами проведения подобных

мероприятий являются: повышение мотивации к изучению иностранного языка и применению практических знаний в профессиональной деятельности, развитие коммуникативной, учебно-познавательной, общекультурной компетенций, раскрытие языковых способностей обучающихся.

Особую категорию представляют собой иностранные слушатели из стран Африки, впервые в 2023 г. поступившие на обучение по дополнительной общеобразовательной программе, обеспечивающей подготовку иностранных граждан к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке, с учетом последующего обучения по образовательной программе гуманитарной направленности.

В связи с этим перед кафедрой стоит задача не только научить слушателей русскому языку как иностранному, но и способствовать тому, чтобы они полюбили русскую культуру, познакомились с традициями и обычаями нашего народа, узнали, что такое русский характер.

С этой целью преподаватели кафедры иностранных языков вовлекают иностранных слушателей из государств Африки в различные виды внеаудиторной работы. Так, например, в рамках работы «Клуба любознательных» кафедры иностранных языков была организована и проведена встреча курсантов и слушателей 1 и 2 курсов с представителями Федеративной Республики Сомали. Иностранные слушатели Омской академии МВД России рассказали курсантам о своей стране, ее жителях. Обсуждались вопросы, связанные со сложностями изучения иностранных языков. Беседа проходила в теплой, дружеской обстановке. Курсанты продемонстрировали хороший уровень владения английским языком.

Встречи и коммуникация в непринужденной обстановке на иностранном языке, общение на основе личного интереса (поскольку коммуниканты проявили интерес к изучению особенностей быта, традиций двух стран, а в роли единственного на тот момент языка-посредника выступал английский язык) способствуют как обогащению культур представителей разных стран, так и, несомненно, мотивации курсантов изучать английский язык, так как во время таких встреч курсанты демонстрируют знания, полученные на занятиях по английскому языку, и умение применять их на практике в ситуации реального общения.

Итак, все вышесказанное позволяет нам сделать вывод о том, что внеаудиторная работа по иностранному языку ни в коей мере не является заменой учебного процесса, а является эффективной формой совершенствования коммуникативной компетенции обучающихся во внеурочное время.

1. Щукин А. Н. Обучение иностранным языкам: теория и практика : учеб. пособие для преподавателей и студентов. М. : Филоматис, 2004. 416 с. [Вернуться к статье](#)
2. О профилизации образовательных организаций МВД России [Электронный ресурс] : приказ М-ва внутр. дел Рос. Федерации от 29 авг. 2012 г. № 820. Доступ из справ.-правой системы «КонсультантПлюс». [Вернуться к статье](#)
3. Буренок Е. А. Внеаудиторная деятельность как средство интенсификации профессионального обучения английскому языку студентов туристского вуза : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.08. Сходня, 2004. 29 с. [Вернуться к статье](#)

M. N. Malakhova, E. Yu. Smerdina

Extracurricular Work as a Form of Improving Students' Foreign Communicative Competence

The concept of the communicative competence in foreign language is closely connected with extracurricular activity of students. It is necessary to perfect students' foreign-language communicative competence carried out by means of extracurricular activity including scientific conferences, Olympiads, competitions of different types. The extracurricular activity contributes to the disclosure of the creative potential of students, their involvement in research activities, the formation of critical thinking, broadening horizons, and the development of skills to work with foreign-language sources of information. A wide range of extracurricular activity is practiced by the teaching staff of the Department of Foreign Languages of the Omsk Academy of the Ministry of Internal Affairs of Russia.